

N^o. IV.
DER GRABEN.

DIESER schöne Platz ist hier von Seite des *Stock-am-Eisen* her, gegen den *Kohlmarkt* zu, vorgestellt. Die künstliche, der *H. Dreyeinigkeit* gewidmete Säule fällt am ersten in die Augen, und dienet, so wie die an beyden Seiten angebrachten Springbrunnen, zur Verschönerung dieses Platzes. Diese Säule ward 1687 von *Leopold I.* zum Andenken der überstandenen Pest errichtet. Sie mißt 66 Schuh, ist von weißem Marmor in Gestalt eines Dreyeckes, und ward von *Burnancini* erbaut; die darauf befindlichen Statuen aber sind von der Hand des Freyherrn *v. Strudel*. Der Bau dieses frommen Denkmahles hat über 66000 Gulden gekostet. Man sieht an der Hauptseite des Fußgestelles eine in Form einer Wolke zusammen gesetzte Steinmasse. Auf dieser erscheint der Glaube in weiblicher Gestalt. Zu seinen Füßen wird die abermal als Weib vorgestellte Pest von einem Genius mit der Fackel zu Boden gestürzt. Auf dem Fußgestelle kniet Kaiser *Leopold* mit gegen die Gottheit empor gehobnem Haupte. Auf der äußersten Spitze der Säule schwebt in vergoldeten Wolken das Sinnbild der *H. Dreyeinigkeit* in der gewöhnlich angenommenen Vorstellung. Kenner finden die an der Säule angebrachten Figuren der Engel von vorzüglicher Schönheit. Die Statuen auf den Springbrunnen, von denen aber der eine hier auf diesem Blatte durch die *Dreyeinigkeitssäule* verdeckt wird, sind von der Arbeit des *Matthioli*.

Unter den Häusern dieses Platzes fällt der zur rechten von 5 Geschossen erbaute und mit kolossischen Figuren geschmückte *v. Trattnerische Freyhof* besonders in die Augen. Diefs Gebäude, das vormals aus 6 antiken Häusern bestand, und dem Stifte *Freysing* zugehörte, erhielt erst im Jahre 1770 von dem jetzigen Besitzer seine gegenwärtige Gestalt. Sein ungeheurer Raum faßt bey 200 Familien in sich, und man zählt, ohne die vielen hölzernen Krämerbuden mit zu rechnen, 56 förmliche Gewölber. Das gegenüber stehende, 4 Stockwerke hohe Haus, macht das Eck von der *Dorotheengasse*, und an dieses schließt sich das Baron *Doblhofsche* Haus an, das, so wie das vier Häuser abwärts liegende Hofrath *Kollerische* Gebäude, sich an gutem Geschmacke vor den übrigen Häusern dieses Platzes auszeichnet.

Der Graben hat 9 Hauptzugänge, durch welche ein Gewühl von Menschen, gleich einer Ebbe und Fluth, vom frühen Morgen an, ab- und zuströmt. Der Neuigkeitskrämer, der Mülsiggeher, der Stutzer und das Freudenmädchen haben auf diesem Platze gleichsam ihren Wohnsitz aufgeschlagen: daher die Benennungen, *Grabenstutzer*, *Grabennympe*.— Links und rechts erblickt man die Butiken der Kaufleute, die durch das bunte Gemisch der ausgelegten Waaren einen recht frappanten Anblick gewähren. Von den Zugängen ist hier zur Linken, aufser der *Dorotheengasse*, auch die *untere* und *obere Breunerstrasse* sichtbar. Zur Rechten ist das so genannte *Jungfergäßchen*, und ganz im Hintergrunde das *Paternostergäßchen*, das nach dem *Kohlmarkt* führt.

Kein Siegescourier reitet ein, kein feyerlicher Einzug geht vor sich, der nicht über den Graben seinen Garg nähme; daher ist auch die Miethe an diesem Platze außerordentlich theuer. Am Fohnleichnamstage gibt hier das Militär eine dreymalige Salve. Zur Marktzeit wimmelt es hier von den so genannten 10 kr. Ständchen. Man sieht auch Komödienbuden aufgeschlagen, in denen herum reisende Banden ihre Stücke aufführen. Das Rasseln der hin und her rollenden und sich durchkreuzenden Wagen währt bis in die tiefste Nacht. Die Fiaker haben ihren angewiesenen Platz zwischen den Springbrunnen und der *Dreyeinigkeitssäule*. Man zählt ihrer über 600 in Wien, und sie haben meistens so artige Equipagen, daß sie sich mit mancher Privatkutsche messen dürfen. Es gehört mit zu Wiens Bequemlichkeiten, sich für wenig Geld zu jeder Stunde des Tages von einem Orte zum andern überetzen zu lassen. Im Sommer ist hier eine Erfrischungshütte aufgeschlagen, welche diesen Platz noch lebhafter macht. Bey Nacht ist der Graben von 22 Laternen beleuchtet.

N^o. IV.
LE GRABEN.

CETTE belle place est prise du côté du *Stock-am-Eisen* vers le *Kohlmarkt*. La colonne ingénieuse de la *St. Trinité* frappe d'abord les yeux et sert avec les deux fontaines à côté à l'embellissement de cette place. Cette colonne fut érigée par *Leopold I.* l'an 1687 en mémoire de la cessation de la Peste. Elle est haute de 66 pieds, tout à fait de marbre blanc, en forme triangulaire, et fut construit par *Burnancini*; mais les statues sont de la main du Baron *Strudel*. Les frais de la construction de ce pieux monument monterent à 66000 florins. On voit à la façade du piedestal une masse de pierres en forme de nuages. La Religion s'y présente en figure de femme. A ses pieds on voit la Peste terrassée par un génie tenant une torche. L'Empereur *Leopold* est à genoux sur le piedestal levant les yeux vers la Divinité. Sur la pointe de la colonne l'on voit sur des nuages dorés le symbole ordinaire de la *St. Trinité*. Les belles figures des anges, placées sur cette colonne, sont fort approuvées de connoisseurs. Les statues sur les fontaines, dont l'une est masquée par la colonne, sont l'ouvrage du célèbre *Matthioli*.

Parmi les belles maisons de cette place on distingue le superbe bâtiment, dit *Trattnerische Freyhof*, situé à la droite, haut de cinq étages et décoré de figures colossales. Il consistoit ci-devant en 6 maisons antiques appartenantes au chapitre de *Freysing*, et il fut bâti tel qu'on le voit ici l'an 1770 par son nouveau possesseur. Ce bâtiment est d'une immense étendue et renferme près de 200 familles. Sans la quantité des étaux de bois il contient 56 boutiques de marchands. La maison de 4 étages située vis-à-vis fait le coin de la rue, dite *Dorotheegasse*. La maison du Baron *Doblhof* y aboutissant et l'autre du Comte *Koller*, quatre maison plus loin, se font remarquer par le bon goût de leur construction entre les autres bâtimens de cette place.

Le Graben à 9 avenues par lesquelles il y a du grand matin un flux et reflux considerable de monde. Le nouvelliste, le batteur de pavé, le petit-maitre et la fille de joye y ont, pour ainsi dire, leur résidence: de là les dénominations Allemandes *Grabenstutzer*, *Grabennympe* (*petit-maitre du Graben*, *nympe du Graben*). A droite et à gauche sont les boutiques, dont la bigarrure des marchandises étalées forme un joli coup d'oeil. L'on ne voit des avenues à gauche, que la *Dorotheegasse*, et les deux rues dites *obere* und *untere Breunerstrasse*, et à droite le *Jungfergäßchen* et tout à fait au fond le *Paternostergäßchen*, qui conduit au *Kohlmarkt*.

Il n'arrive point de courier, il ne se fait pas une entrée solennelle qui ne prenne sa marche par le Graben; c'est ce qui rend les loyers extrêmement chers. A la fête-dieu le militaire y fait trois salves de mousqueterie. Au tems de la foire il y a quantité d'étaux, dits 10 kr. *Ständchen*. On voit même de petits théâtres de bois, où de bandes ambulantes de comédiens produisent leurs pieces. Le bruit des voitures, qui se croisent, dure jusques bien avant dans la nuit. Les fiacres ont leur place assignée entre la colonne et les fontaines. Leur nombre monte à 600, et ils ont presque tous de si jolis équipages, que quelques-uns osent se mesurer avec des carrosses bourgeois. C'est une des commodités de Vienne, de pouvoir à peu de frais et à chaque moment du jour, se faire transporter d'un endroit à l'autre. L'été y a une tente pour les rafraichissemens, qui donne nouvelle vie à cette place. La nuit le Graben est éclairé par 22 lanternes.